

州务卿以四年一任期委任公证人。被委任的公证人需进行就职宣誓、获取保险以及向所在州和住所地城镇缴纳费用。之后，他们即可对被授权的事项进行公证行为，通常包括对签名的公证。

如何才能将我的签名公证？

如果你有一份文件要签署并且它要求公证，请将签署前的文件带至公证人处。公证人会要求你提供含有个人照片的身份证件，以确保你的身份信息真实。之后，公证人会让他/她在你/她在场时在文件上签字，同时你的公证人也会签名并将文件密封，以确保收到文件的人知晓签署文件的人是本人而非其他冒名者。学生法律服务中心为伊大学生提供四位公证人。

通常情形下，什么文件才需要公证？

需要公证的文件通常是那些需要宣誓签字的文件，一般包括授权委托书、房地产契约、遗嘱、宣誓证词书以及各种合同。



已公证的文件是否意味着其内容是真实的？

不是，公证仅代表签字人为其本人。作为签字人，你将对内容的真实性承担责任。

公证人可以对我签署的文件提供建议吗？

不可以，这不是公证人的职责。在某些国家，公证人被授权提供法律意见。而在美国，只有具有执业资格的律师才能够出具此类建议。

公证人可以向我收取费用吗？

公证人可以向你收取1美元作为公证签名的费用。学生法律服务中心对公证文件不收取费用。

如果要求公证人提交授权证书，以证明他们的身份信息，则会产生2美元的额外费用。



公证人可以公证证件（例如护照、驾照、社保卡、结婚证等）的复印件吗？

不可以，伊州法律并未授权公证人公证任何文件的复印件。请参阅本宣传册的“文件公证”部分。



宣誓证词书 (AFFIDAVITS)



什么是宣誓证词书？

宣誓证词书，是指经宣誓人签署并宣誓其所陈述事实为真实的书面文件。其所作的签名也应被公证真实。

我应当作为证人出席庭审。我能否直接提交我的宣誓证词书来避免出席作证？

不能，提交宣誓证词书无法替代你的出庭作证义务。作为证人，你必须亲自出席庭审，以保证庭审另一方能够对你进行交叉询问。对方无法就文件进行交叉询问。

如果我在一份包含虚假信息的宣誓证词书上签字会产生什么后果？

在誓词下作不真实陈述将构成伪证罪。伪证罪为三级重罪，将会判处2-5年有期徒刑，并附带罚金25,000美元。



STUDENT LEGAL SERVICE

324 Illini Union

Office Open:

8:30am-Noon, 1-4:30pm M-F

<http://www.odos.uiuc.edu/sls>

studentlegalservice@illinois.edu

[facebook.com/illinois.sls](https://www.facebook.com/illinois.sls)



ILLINOIS

UNIVERSITY OF ILLINOIS AT URBANA-CHAMPAIGN

文件认证 (DOCUMENT CERTIFICATIONS)

什么是文件认证？

文件认证是指将你的原始文件复制并认证，令其等同于原始文件。文件认证的范围包括出生证明、在校成绩单以及其他难以替代的文件。

公证人可以进行文件认证吗？

不可以，文件认证必须由具有职业资格的律师完成。律师在查阅原始文件之后，会将其与复印件进行对比。之后，律师会在复印件上落款，证明该复印件与原始文本一致，之后签署认证字样，并将他或她的签名进行公证。这一认证方式在多数情形下有效。

在某些情形下，尤其是当该份文件需要在美国境外使用时，往往需要额外的步骤以完成认证。一般需要进行政府机构的认证 (apostille)。政府机构的认证需要先由公证人登记所在地获得授权证书；

随后，需要认证的文件将被寄送至州务卿，费用为2美元；州务卿收到文件后将出具一份单独的文件以证明文件的真实，它代表着该州对此文件的官方认可。

文件的认证可以很快完成吗？

不可以，通常需要至少一天来完成认证程序。如果你有多份文件需要认证，认证程序将需要更长时间。

RESOURCES

County Clerk, Champaign County 384-3720
1776 E. Washington St., Urbana, IL

Secretary of State
“Certifying documents for foreign use”
http://www.cyberdriveillinois.com/publications/pdf_publications/i1772.pdf

Student Legal Service 333-9053
<http://www.odos.uiuc.edu/sls>

The information contained herein is not intended as a substitute for legal advice. Students who are confronted with legal problems or who need specific advice are encouraged to seek assistance from a licensed attorney at Student Legal Service.

STUDENT LEGAL SERVICE
324 Illini Union
Office Open:
8:30am-Noon, 1-4:30pm M-F
<http://www.odos.uiuc.edu/sls>
studentlegalservice@illinois.edu
[facebook.com/illinois.sls](https://www.facebook.com/illinois.sls)

Translated by Xuezi Dan 淡雪紫
Formatted by Shi Yee Sze Tho 司徒诗仪



ILLINOIS
UNIVERSITY OF ILLINOIS AT URBANA-CHAMPAIGN

STUDENT LEGAL SERVICE

公证人
(Notaries Public)

在伊利诺伊州，公证人是指被州授权做特定事项的人，最常见的事项包括证明签字一方在文件上的签名是其本人真实姓名。这一举措是为了防止篡改文件以及伪

STUDENT LEGAL SERVICE
324 Illini Union
Office Open:
8:30am-Noon, 1-4:30pm M-F
<http://www.odos.uiuc.edu/sls>
studentlegalservice@illinois.edu
[facebook.com/illinois.sls](https://www.facebook.com/illinois.sls)